

**2014**



# **SUBTITLE**

**EUROPEAN FILM FESTIVAL  
KILKENNY 24-30 NOV 2014**

**[WWW.SUBTITLEFEST.COM](http://WWW.SUBTITLEFEST.COM)**

**🐦 @SubtitleFest    📘 /SubtitleFest**

## SUBTITLE. WHERE CINEMA SPEAKS ONE LANGUAGE

NOVEMBER 24TH SEES THE RETURN OF IRELAND'S ONLY FILM FESTIVAL OF POPULAR SUBTITLED EUROPEAN FILMS – AND A ROLL CALL OF FILMMAKERS AND STARS, CELEBRATED ON SUNDAY NIGHT AT THE ANGELA AWARDS, HOSTED BY PAULINE MCLYNN.

The SUBTITLE European Film Festival provides a unique opportunity to catch some of the most popular European films that rarely show up at the multiplex. And a chance to meet its filmmakers and stars. If you're looking for provocative, funny, accessible and smart European films, then SUBTITLE is for you!

Taking a span of ten years, this festival brings together a selection of European films that invites you to see cinema in a whole new way. Many of the films in the 2014 SUBTITLE programme have never been screened theatrically in Ireland and there's a fair number of Irish festival premieres in there too; and finally, there's a number of outstanding recent releases for those of you who've thought: "I wish I'd seen that" when they played the cinemas earlier in the year.

For the 2014 edition, we have a terrific collection of thrillers, dramas and comedies from Denmark, Sweden, Norway, Iceland, Finland, Germany, Belgium, France, Spain, Poland, Romania, Italy, Russia and Ukraine. We are very excited about the mix of movies available and we are confident that there's something on offer for all tastes.

SUBTITLE's inaugural festival was held in November 2012 and was a huge success. It showcased some of the finest films and most talented filmmakers from across Europe and used Kilkenny city as its impressive backdrop. It closed on the Sunday evening with the inaugural Angela European Film Awards, where European talent across disciplines was celebrated – from actors, directors and composers to production designers, casting directors and beyond.

This year we will again be joined by leading acting and filmmaking talent from all over Europe who will visit Kilkenny for their screenings and to celebrate the third Angela European Film Awards on Sunday 30th November.

So join us this November. Come and see the films, meet the makers and savour the talent!

## SUBTITLE. TALENT WRITTEN RIGHT THERE ON THE SCREEN.

### THE ANGELA'S SUNDAY 30 DECEMBER, 8pm. The Set Theatre, Langtons. €25\*

Hosted by Pauline McLynn, the third annual Angela Awards acknowledges the achievements of talent from across Europe and the presentations are made by well known actors, writers and directors from the Irish film industry. It's a substantial and significant evening, but the tone is celebratory and fun with live music provided by The Camembert Quartet. This is a popular event with limited tickets, so early booking is advisable. \*includes a free drink courtesy of O'Hara's.



### ABOUT KILKENNY

In 2013, Kilkenny was voted by Condé Nast Traveller Magazine as the 9th friendliest city in the world. It is a medieval destination city of 24,000 people, acclaimed internationally as a centre for the arts and for craft and design. Each year Kilkenny hosts a number of international festivals, among them the Cat Laughs Comedy Festival, Kilkenny Arts Festival, Rhythm and Roots, Savour Kilkenny, Kilkenomics and now, SUBTITLE.

Kilkenny is small and compact enough to explore on foot and boasts many beautifully restored buildings and charming walks while Kilkenny Castle, built by the Normans in the 12th century, proudly overlooks the city.

It is an ideal location for SUBTITLE as venues and accommodation are within easy walking distance of each other; as such it is perfectly set up for an event of this kind. The success of similar niche festivals proves Kilkenny's credentials as a gateway to the South East; while its proximity to Ireland's capital (75 minutes from Dublin) allows day-trippers / overnights to come to the festival and sample its unique atmosphere.

For more information on the multitude of Things to See and Do in and around Kilkenny please visit the Kilkenny Tourism or Discover Ireland websites.

Ellen Dorrit Petersen in BLIND (2014), Directed by Eskil Vogt



THE THIRD  
FESTIVAL



/subtitlefest



@subtitlefest



# SUBTITLE

## EUROPEAN FILM FESTIVAL. KILKENNY 24-30 NOVEMBER 2014

**TICKETS. ONLINE NOW: [WWW.SUBTITLEFEST.COM](http://WWW.SUBTITLEFEST.COM)**  
**BY PHONE FROM 21 NOVEMBER: +353 56 7763837**  
 IN PERSON FROM 21 NOVEMBER: **SUBTITLE BOX OFFICE, 14 LOWER JOHN STREET, KILKENNY**



### A COFFEE IN BERLIN

Jan Ole Gerster  
 Germany | 88mins | 2012 | Comedy Drama | Colour

⌚ 20:00	📅 Tue 25 Nov 2014	📍 Set Theatre	💰 €5
⌚ 13:00	📅 Sat 29 Nov 2014	📍 Set Theatre	💰 €5
⌚ 13:00	📅 Sun 30 Nov 2014	📍 Cleere's	💰 €5

This is an absolute gem of a satire/comedy/tragicomedy from first-time German director Jan Ole Gerster. Tom Schilling plays the role of Nico Fischer, a college drop-out, trudging the streets of Berlin open to any kind of distraction which might help him put off confronting big life issues that follow adolescence. On the evidence of this film, some critics have likened Gerster to a young Woody Allen; but it is the hapless, unselfconscious quality of his hero, together with the gentle way he develops his satire, which marks him out as a unique voice. Schilling is a superb actor, instantly empathetic and not surprisingly this performance won him a hatful of awards. Highly recommended.

Presented in co-operation with the Goethe-Institut Ireland

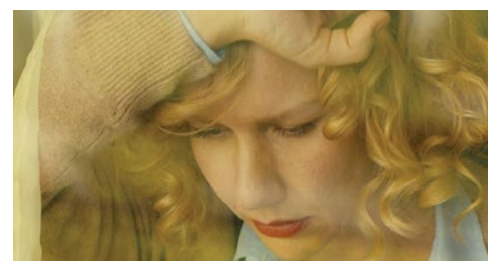


### THE DEEP

Baltasar Kormákur  
 Iceland | 95mins | 2012 | Action, Drama | Colour

⌚ 13:00	📅 Thu 27 Nov 2014	📍 Cleere's	💰 €5
---------	-------------------	------------	------

This film is based on the incredible true story of Guolaugur Friðþórsson, the sole survivor of a fishing accident in 1984 off the south coast of Iceland. Friðþórsson swam for over 5 hours in freezing cold waters, but bizarrely only showed mild symptoms of hypothermia, when he finally reached a hospital. His remarkable survival and exceptional physiology provides the context for a film which pits human feelings of loneliness and guilt against the world wide fame, which he attracted. Director Baltasar Kormákur draws out a beautifully understated performance from his leading man (Ólafur Darri Ólafsson) and the cinematography is stunning; there is one scene in the film that is so full of danger, it is worth the price of admission alone. Icelandic entry for the 2013 Foreign Language Oscar.



### FINSTERWORLD

Frauke Finsterwalder  
 Germany | 95mins | 2013 | Drama | Colour

⌚ 15:00	📅 Thu 27 Nov 2014	📍 Cleere's	💰 €5
⌚ 15:00	📅 Sat 29 Nov 2014	📍 Cleere's	💰 €5

SUBTITLE regulars will recognize Polish actor Jakub Gierszał in a key role in this superb multi-story picture, which explores the ideas of identity and guilt (both individual and collective) and how it affects the different generations in modern Germany. All the leading characters find it difficult to be themselves and to admit who they are and what they want. And it is fascinating to see how this sophisticated screenplay links their stories together. Punctuated with plenty of comedy, it is a film delivered with real flair and intelligence from first-time fiction director Frauke Finsterwalder. Beautifully photographed too with an outstanding ensemble cast.

Presented in co-operation with the Goethe-Institut Ireland

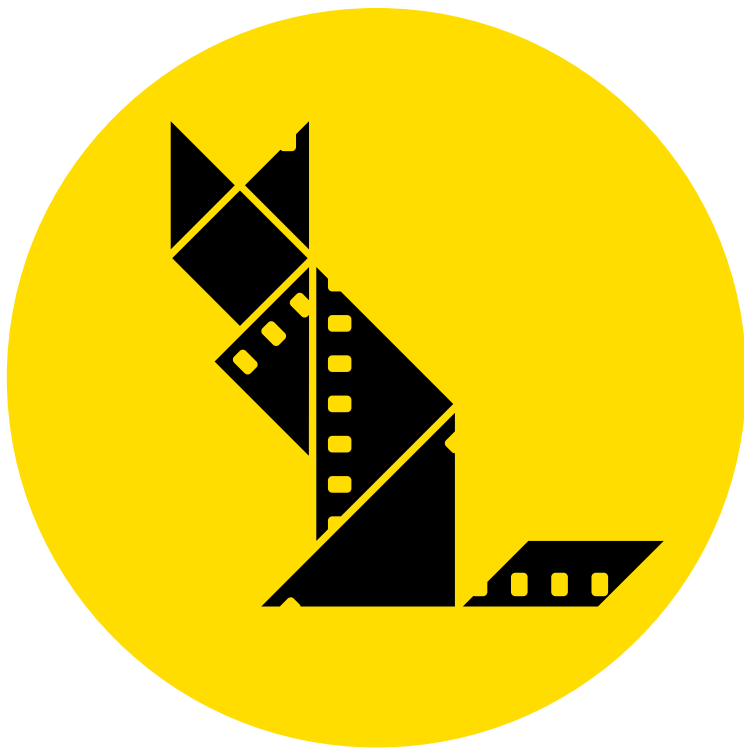


### THE GREAT BEAUTY

Paolo Sorrentino  
 Italy, France | 142mins | 2013 | Comedy Drama | Colour

⌚ 18:30	📅 Wed 26 Nov 2014	📍 Set Theatre	💰 €7/€6
⌚ 15:00	📅 Sat 29 Nov 2014	📍 Set Theatre	💰 €8/€7

For anyone who loves cinema and hasn't yet watched this picture, *The Great Beauty* is a definite must-see. Winner of the Academy Award for Best Foreign Language Film last year, it is written and directed by Paolo Sorrentino and centres on contemporary Rome as seen through the eyes of 'Jep Gambardella', a charming, self-absorbed and ageing socialite who once wrote a successful novel in his twenties. Jep seems happy to drift contentedly towards mortality, when a chance meeting dramatically changes this mindset and reignites a passion in him to re-examine his connection with the city and to look again at the challenging issues of aging, legacy, beauty and creativity. This movie has critics comparing Sorrentino to Fellini. Come and see why.



## ■ THE GRUMP

Dome Karukoski

Finland | 104mins | 2014 | Comedy | Colour

🕒 16:00 📅 Wed 26 Nov 2014 📍 Cinemobile 💎 FREE\*

Based on a series of popular books and radio series, this film has been a huge hit in Finland and as you read this, it is still playing in the cinemas there. A very fine director, Dome Karukoski has an uncanny eye for making films that audiences want to see. The film centers around a stubborn rural farmer, who is forced to Helsinki to spend time with his softly spoken son and sharp-tongued, business focused daughter-in-law, Liisa. What begins as a simple clash of personalities with Liisa soon develops into a very moving and funny film about shifting values in our modern world. The film is anchored with a stand-out performance from Antti Litja as the grumpy dad.



## HEART OF A LION

Dome Karukoski

Finland, Sweden | 104mins | 2013 | Drama | Colour

🕒 19:45 📅 Sat 29 Nov 2014 📍 Cinemobile 💎 €10/€9

One of the most talked-about films at the 2013 Toronto Film Festival, Dome Karukoski's film propelled him into *Variety's Top 10 Directors To Watch* and attracted worldwide attention. It is the story of a Finnish white supremacist who finds his prejudices challenged when he falls in love with a woman who has a bi-racial child. The trademark of Karukoski is his ability to infuse comedy into very big, serious ideas and this drama is no different. The performances are terrific all round with all three leading actors in Kilkenny last year. Special mention for Jasper Pääkkönen whose turn as Haari won him Best Supporting Actor at the Finnish Film Awards.



## ■ BLIND

Eskil Vogt

Norway | 96mins | 2014 | Drama | Colour

🕒 22:00 📅 Wed 26 Nov 2014 📍 Cinemobile 💎 FREE\*  
🕒 17:00 📅 Thu 27 Nov 2014 📍 Cinemobile 💎 €10/€9

This 2014 release is a fascinating (comedy) drama from first-time Norwegian director Eskil Vogt. Ellen Dorrit Petersen plays 'Ingrid' who has recently lost her sight and spends an increasing amount of time in her flat where she feels protected and secure; however as the film unfolds, what we see is an increasingly quirky set of intense fantasies which play havoc with her sense of self, both physical and mental. It is a brilliant portrayal by Dorrit Petersen and there's something especially riveting about taking an essentially visual medium to explore the loss of sight. The film won best screenplay at the Sundance Film Festival and has been widely praised for its playfulness and originality. If you like intelligent filmmaking, then this is for you.



## IDA

Pawel Pawlikowski

Poland, Denmark, France, UK | 82mins | 2013 | Drama | B&W

🕒 21:30 📅 Thu 27 Nov 2014 📍 Cinemobile 💎 €10/€9  
🕒 21:45 📅 Sat 29 Nov 2014 📍 Cinemobile 💎 €10/€9  
🕒 15:15 📅 Sun 30 Nov 2014 📍 Cinemobile 💎 €8/€7

Pawel Pawlikowski has directed a masterpiece with *Ida* and for those of you who haven't seen it in the cinemas, this is one of the must-see films at the festival. A young nun in 1960's Poland is on the brink of taking her vows when she discovers a troubling family secret at the time of Nazi occupation. It prompts her to take a journey, opening up a new world to her that challenges her strongly-held beliefs and values. Two outstanding performances dominate this film: Agata Trzebuchowska ('Anna') and Agata Kulesza ('Wanda'). Frame for frame, this is truly great filmmaking.



## CHILD'S POSE

Calin Peter Netzer

Romania | 112mins | 2013 | Drama | Colour

🕒 18:15 📅 Thu 27 Nov 2014 📍 Cleere's 💎 €8/€7  
🕒 17:00 📅 Fri 28 Nov 2014 📍 Cleere's 💎 €8/€7

This is a crafted family drama cum thriller, which won Best Picture at the Berlin Film Festival last year and features an absolutely brilliant central performance from Luminita Gheorghiu. In the picture, Gheorghiu plays an upper class Romanian who attempts to shield her son from the physical and psychological impact of manslaughter charges in a recent car accident; their already uneasy relationship and the accident's impact on it is beautifully teased out by director Calin Peter Netzer who shows real versatility and understanding in his approach to the material. SUBTITLE regular Vlad Ivanov also shows up in a disarmingly treacherous cameo, which further demonstrates what a fine actor he is. Highly recommended.



## INTIMATE PARTS

Natasha Merkulova, Alexey Chupov

Russia | 80mins | 2013 | Comedy Drama | Colour

🕒 21:45 📅 Tue 25 Nov 2014 📍 Cleere's 💎 €7/€6  
🕒 21:15 📅 Fri 28 Nov 2014 📍 Cleere's 💎 €8/€7

This comedy drama was a surprise breakout hit for filmmakers Natasha Merkulova and Alexey Chupov. It is also blessed with outstanding, hypnotic performances from some of Russia's most respected actors including Yuri Kolokolnikov (attending SUBTITLE and can also be seen in *Game of Thrones*) and Yulia Aug. The film is a sexual melodrama of dark secrets, that – at its root – seeks to show how similar we humans really are, full of the same motivations and cravings, whatever our class. Cleverly set off by a free-wheeling photographer (Kolokolnikov), it is a frank and provocative film, that happens to be from Russia, but in truth could come from any country, such is the universality of its message.





## THE INTOUCHABLES

Eric Toledano, Olivier Nakache

France | 113mins | 2011 | Comedy Drama | Colour

🕒 21:00	📅 Thu 27 Nov 2014	📍 Set Theatre	💎 €8/€7
🕒 21:30	📅 Sat 29 Nov 2014	📍 Cleere's	💎 €8/€7
🕒 17:00	📅 Sun 30 Nov 2014	📍 Cinemobile	💎 €8/€7

Such was the word of mouth on this film at last year's festival that many punters couldn't get into the final screening and so it's back by popular demand. And no surprise at all here. It is a fabulously funny comedy from France that plays brilliantly with stereotypes around race, unemployment and disability. It features outstanding performances from both Omar Sy and François Cluzet and it picked up 7 César nominations. Any comedy that grosses \$445 million worldwide must be doing something right. If you missed it last year, or during its theatrical release, then give yourself a treat and head along. We have a feeling that a few will be back for a second look...



## SHORT STORIES

Mikhail Segal

Russia | 105mins | 2012 | Comedy Drama | Colour

🕒 20:30	📅 Thu 27 Nov 2014	📍 Cleere's	💎 €8/€7
🕒 17:00	📅 Sat 29 Nov 2014	📍 Cleere's	💎 €8/€7

We are re-showing this film because the feedback on it last year was terrific. We are also delighted to say that one of the leading actors (Lubov Novikova) will be in Kilkenny this year, so there's another reason! In the film, a young writer brings a collection of short stories to a big publishing house in Moscow. The manuscript contains four stories and the lives of each of the four readers who encounters them are mysteriously changed. The situations range from realistic to absurd to thrilling to create a rich portrait of life in contemporary Russia and showcase the thoughts, feelings and ambitions of people who live there.



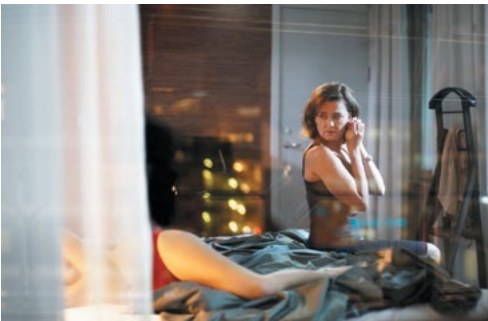
## KLOWN

Mikkel Nørgaard

Denmark | 93mins | 2010 | Comedy | Colour

🕒 21:15	📅 Mon 24 Nov 2014	📍 Cleere's	💎 €7/€6
🕒 18:45	📅 Fri 28 Nov 2014	📍 Set Theatre	💎 €10/€9

The most watched film in Denmark in 2010 with close to one million admissions, the Danes refer to the humour in *Klown* as 'uncomfortable', whereas the more popular description would be 'offensive', 'politically incorrect', 'gross' or 'badass'. Take your pick. It is however, very funny and not surprisingly has been bought by multiple territories for re-make. Frank Hvam and Casper Christensen's comic talents are on full glorious display in this picture, which chases down taboo after taboo. The basic plot revolves around Frank grudgingly taking his young, shy nephew on a canoeing trip to prove to his girlfriend that he can be a responsible dad. The series of disasters that follow are superbly scripted and realised with excellent production values — all that you would expect from a Zentropa-produced film. Badass funny.



## STOCKHOLM STORIES

Karin Fahlén

Sweden | 97mins | 2013 | Comedy Drama | Colour

🕒 21:30	📅 Fri 28 Nov 2014	📍 Cinemobile	💎 €10/€9
🕒 15:15	📅 Sat 29 Nov 2014	📍 Cinemobile	💎 €8/€7
🕒 13:15	📅 Sun 30 Nov 2014	📍 Cinemobile	💎 €8/€7

Knock-out performances and a very clever screenplay define this multi-story film from Sweden. An aspiring writer obsessed with darkness and light; an uptight single mother unable to adopt; a game developer learning Japanese for his big break; and a noisy relationship break-up are the overlapping ingredients here in a film of dark secrets, political duplicity and intricate life lessons in the world of art and commerce. Humour is peppered throughout and it is set in cold, dark November. What more could you need?



## ME, MYSELF AND MUM

Guillaume Gallienne

France, Belgium | 87mins | 2013 | Comedy | Colour

🕒 15:00	📅 Thu 27 Nov 2014	📍 Cinemobile	💎 €5
🕒 17:15	📅 Fri 28 Nov 2014	📍 Cinemobile	💎 €10/€9

Comédie-Française wunderkind Guillaume Gallienne writes, stars in and directs this French huge hit comedy based on a successful stage show of the same name. A crowd-pleaser embracing issues of family friction and confused sexuality (not to mention love-hate relationships with mothers), this was a huge success at the French box office, grossing \$45m. As a child Guillaume discovers his passion to become an actor, and his diligence and pursuit of his craft leads everyone around him to label him as clearly gay — except for Guillaume himself, which allows for a wonderful twist as the film bounces towards its dénouement. Film also features a brilliantly funny turn from German star, Diane Kruger.



## THREE MANY WEDDINGS

Javier Ruiz Caldera

Spain | 94mins | 2013 | Comedy | Colour

🕒 19:00	📅 Thu 27 Nov 2014	📍 Set Theatre	💎 €8/€7
🕒 19:15	📅 Fri 28 Nov 2014	📍 Cleere's	💎 €8/€7
🕒 19:45	📅 Sun 30 Nov 2014	📍 Cleere's	💎 €8/€7

Spain's biggest box office hit of 2013, this is a full-on comedy romp with plenty of laugh-out-loud moments. Inma Cuesta (*Cousinhood*) plays lab technician, Ruth who, after being dumped by her most recent boyfriend, is invited to three weddings of ex-boyfriends. Ruth is determined to turn up, but not alone and to that end she brings new intern (hunky Martiño Rivas) as her partner. Each of the weddings brings its own set of outrageous challenges, forcing Ruth to figure out what kind of life partner she really wants. Cuesta really shines in her first comedy role.



## NOKAS

Erik Skjoldbjærg

Norway | 87mins | 2010 | Action, Crime | Colour

🕒 19:15	📅 Mon 24 Nov 2014	📍 Cleere's	💎 €7/€6
🕒 17:45	📅 Sun 30 Nov 2014	📍 Cleere's	💎 €8/€7

*Nokas* is a riveting heist movie, based around Norway's most spectacular bank robbery in the coastal town of Stavanger in 2004. Played with such naturalistic precision by the actors, the picture captures the audience almost like a documentary. Part of this is down to the script, which avoids 'interpretation' and sticks with the facts as thrown up by a huge national investigation; it also benefits from the approach of director Erik Skjoldbjærg (who wrote and directed the original *Insomnia* with Stellan Skarsgård) as he knits together the four key perspectives: robbers, police, bank employees and the public. This is unlike the Hollywood flashy heist movies, and all the better for it.



## TRAFFIC DEPARTMENT

Wojciech Smarzowski

Poland | 118mins | 2013 | Crime Drama | Black and White

🕒 19:30	📅 Tue 25 Nov 2014	📍 Cleere's	💎 €7/€6
🕒 19:15	📅 Sat 29 Nov 2014	📍 Cleere's	💎 €8/€7

This film was Poland's biggest box office hit of 2013 as writer/director Wojciech Smarzowski superbly depicts a police department whose culture is dominated by bribery, sexism, corruption and personal favours. Resonances abound. But of course what makes this drama stand out is not simply the raw anger at play, but the terrific portrayal of fully developed characters, many of whom are confronted with complex moral dilemmas. The cast boasts some of Poland's heavyweights (including Marcin Dorociński who will be in Kilkenny) and the film has received worldwide acclaim.





## OF HORSES AND MEN

Benedikt Erlingsson  
Iceland | 85mins | 2013 | Comedy Drama | Colour

🕒 18:00 📅 Wed 26 Nov 2014 📍 Cinemobile 💎 FREE\*

Yet another offbeat quirky offering from Iceland where the horse and human share equal billing in a film which reflects our fascination and reliance on our equine cousins. Writer and director Benedikt Erlingsson uses the beautiful set of landscapes as a vast singular backdrop to contrast the quiet dignified affection of horses with the irrational, messy and inconclusive nature of human attraction. This is the sort of picture that defines a new generation of original filmmakers from Iceland.



## THE TRIBE

Myroslav Slaboshpytskiy  
Ukraine, Netherlands | 130mins | 2014 | Drama | Colour

🕒 19:00 📅 Thu 27 Nov 2014 📍 Cinemobile 💎 €10/€9  
🕒 19:00 📅 Fri 28 Nov 2014 📍 Cinemobile 💎 €10/€9  
🕒 17:15 📅 Sat 29 Nov 2014 📍 Cinemobile 💎 €10/€9  
🕒 20:00 📅 Sun 30 Nov 2014 📍 Cinemobile 💎 €8/€7

This is one of the most raw, disturbing and compelling dramas you could imagine. Winner of the Grand Prix in Cannes this year, *The Tribe* is set in an institution for young deaf offenders, and the film opens with a new arrival on his first day. However, there are no words or subtitles throughout the film; it is an extraordinary and quite brilliant conceit as it shows how much of our communication is elemental. It opens the mind because the ears aren't working. Masterfully directed by Ukrainian director Myroslav Slaboshpytskiy, this is a not a film for the faint-hearted, and there are several scenes that will never leave you; but it is outstanding original cinema, dealing with big, everyday issues, universal in too many countries. A remarkable picture.



## PIONEER

Erik Skjoldbjærg  
Norway, Germany, Sweden, France, Finland | 111mins | 2013 | Thriller | Colour

🕒 19:45 📅 Wed 26 Nov 2014 📍 Cinemobile 💎 FREE\*

Another star turn from Norway's leading actor, Aksel Hennie, in this stylish thriller from Erik Skjoldbjærg. Set in the 1980s, the discovery of huge North Sea oil deposits is the backdrop. Hennie plays Petter, an experienced deep sea diver, tasked with the dangerous work of dropping 500 meters below the surface of the sea to help navigate the laying of crucial pipe lines to extract the oil. Although Petter has the courage and skill to undertake the mission, an unexpected tragedy lands him in a murky corporate minefield where the danger to his life isn't simply from the dive...



## TWO DAYS, ONE NIGHT

Jean-Luc Dardenne, Pierre Dardenne  
Belgium, France, Italy | 95mins | 2014 | Drama | Colour

🕒 19:00 📅 Mon 24 Nov 2014 📍 Set Theatre 💎 €5  
🕒 17:00 📅 Fri 28 Nov 2014 📍 Set Theatre 💎 €10/€9

Belgium's most celebrated filmmakers Luc and Jean-Pierre Dardenne unite with France's biggest film star, Marion Cotillard, in this exceptionally powerful drama. Cotillard plays a worker who faces the axe from her job so that her colleagues can benefit from the extra savings and she has precisely two days to change their minds. But of course, as with all the best dramas, there are stark, difficult and morally complex choices at play as the film plays out its dilemmas with all the intensity of a modern day thriller. Cotillard is on record as saying how much she wanted to work with the Dardenne brothers and she has responded in some style with an extraordinary performance in the central role of Sandra.



## POPULAIRE

Régis Roinsard  
France, Belgium | 111mins | 2012 | Roantic-Comedy | Colour

🕒 17:30 📅 Tue 25 Nov 2014 📍 Set Theatre 💎 €5  
🕒 17:45 📅 Sat 29 Nov 2014 📍 Set Theatre 💎 €8/€7

Grossing more than \$20M, this is a wonderfully stylish French romantic comedy set in the late '50s. A useless secretary (Déborah François) is given the chance to hold on to her job by her handsome boss (Romain Duris) if she follows a strict regime of learning to speed type; in fact he wants her to become the fastest typist in the world. Of course, romance blossoms as she sets about her task with the inevitable series of setbacks and challenges. Director Régis Roinsard evidently knows his film history and produced a beautiful picture full of fun, charm and charisma. Movie buffs or those just looking for a night of escapism will be equally rewarded with this gem.



## WE ARE THE BEST

Lukas Moodysson  
Sweden, Denmark | 102mins | 2012 | Drama | Colour

🕒 21:15 📅 Wed 26 Nov 2014 📍 Cleere's 💎 €7/€6  
🕒 12:30 📅 Sat 29 Nov 2014 📍 Cleere's 💎 €8/€7

Swedish director Lukas Moodysson is back with a bang with his latest morality tale, *We Are The Best!*, a terrific feel-good film set in the 1980s. He's assembled a brilliant cast, especially the leads, who deliver remarkable debut performances. Ignored by their parents, three kids decide to set up a punk band, despite not owning any instruments and being told that 'punk is dead'. As with his film *Together*, Moodysson perfectly captures the indulgences, excitement and moral confusion that characterised the early 80s. It is a wonderful picture, unsentimental but incredibly warm - highly recommended if you missed its release earlier in the year.

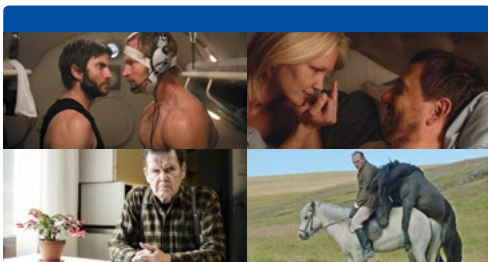


## A ROYAL AFFAIR

Nikolaj Arcel  
Denmark, Sweden, Czech Republic | 137mins | 2012 | Historical Drama | Colour

🕒 14:00 📅 Fri 28 Nov 2014 📍 Cleere's 💎 €5  
🕒 15:00 📅 Sun 30 Nov 2014 📍 Cleere's 💎 €8/€7

*Truth About Men's* Nikolaj Arcel is an incredibly talented and versatile Danish director and this lavish historical drama was shortlisted for both a Best Foreign Language Academy Award in 2012 and a Golden Globe to boot. It features wonderful performances from Danish hero, Mads Mikkelsen, together with rising star Alicia Vikander (*Pure*) and newcomer Mikkel Følsgaard, who won Best Actor at the Berlin Film Festival for his portrayal of King Christian VII. This film is a treat for the eyes and ears and is highly recommended for anyone who missed it in the cinema.



Funded by Creative Europe, this year the Cinemobile brings us a distinctive project commissioned by Creative Europe and the MEDIA Audience Development programme, **NORTH BY NORTHWEST – FILMS ON THE FRINGE**. Screenings brought to you through this initiative are Norway's PIONEER and BLIND, Finland's THE GRUMP and Iceland's OF HORSES AND MEN. Free admission\* to all four screenings on Wednesday 26 Nov

\* Ticket required.



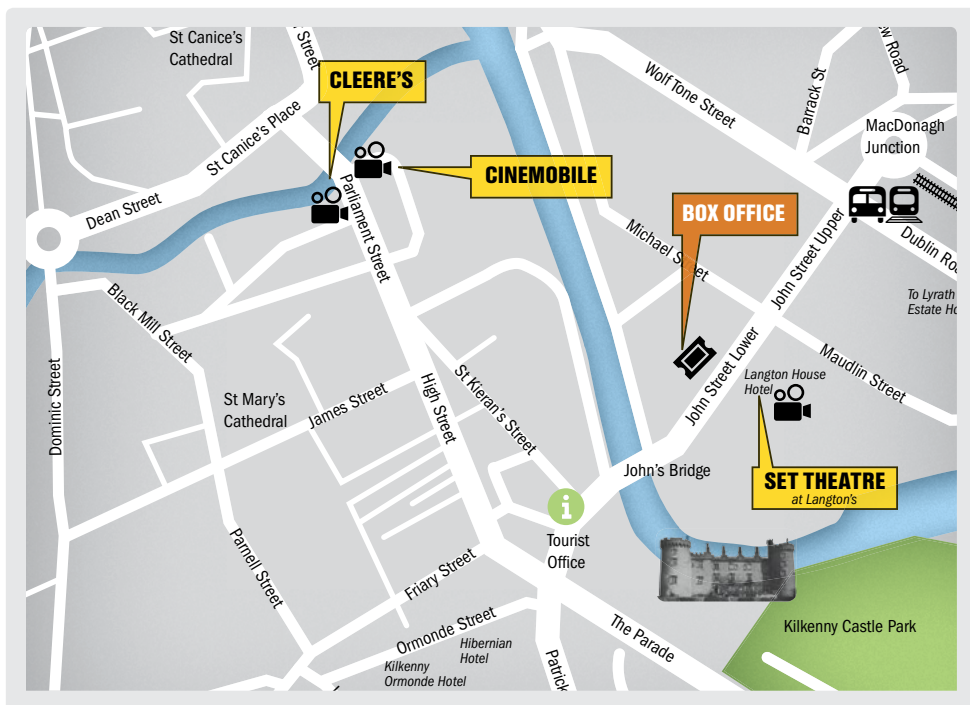
More info for each film, including trailers, can be found at  
[www.subtitlefest.com/films](http://www.subtitlefest.com/films)



MON 24

SET THEATRE	Two Days, One Night €5																																																SET THEATRE													
CLEERE'S	HOW TO BUY TICKETS																								SCREENING VENUES																								Nokas €7/€6				Klown €7/€6				CLEERE'S					
	ONLINE: WWW.SUBTITLEFEST.COM																								CLEERE'S 28 Parliament Street																																					
TUE 25	SET THEATRE	BY PHONE: +353 (0)56 7763837 (from 21 November 2014)																								SET THEATRE																								TUE 25												
	CLEERE'S	IN PERSON: SUBTITLE box office, 14 John Street, Kilkenny (from 21 November 2014)																								Langton House Hotel, John Street																												Traffic Department €7/€6				Intimate Parts €7/€6				CLEERE'S
		(from 21 November 2014)																								Parliament Street																																				
WED 26	SET THEATRE	Information correct at time of going to print. Check www.subtitlefest.com for updates.																																																SET THEATRE												
	CLEERE'S																																																					We Are The Best €7/€6				CLEERE'S				
	CINEMOBILE	■ North by Northwest – Films on the Fringe *Free but ticket required																								■ The Grump FREE*																								■ Of Horses and Men FREE*				■ Pioneer FREE*				■ Blind FREE*				CINEMOBILE
THU 27	SET THEATRE	Three Many Weddings €8/€7																																																The Intouchables €8/€7				SET THEATRE								
	CLEERE'S	The Deep €5																								Finsterworld €5																								Child's Pose €8/€7				Short Stories €8/€7				CLEERE'S				
	CINEMOBILE																									Me, Myself and Mum €5																								Blind €10/€9				The Tribe €10/€9				Ida €10/€9				CINEMOBILE
FRI 28	SET THEATRE	Two Days, One Night €10/€9																																																Klown €10/€9				SET THEATRE								
	CLEERE'S	A Royal Affair €5																								Child's Pose €8/€7																								Three Many Weddings €8/€7				Intimate Parts €8/€7				CLEERE'S				
	CINEMOBILE																									Me, Myself and Mum €10/€9																								The Tribe €10/€9				Stockholm Stories €10/€9				CINEMOBILE				
SAT 29	SET THEATRE	A Coffee In Berlin €5																																																The Great Beauty €8/€7				Populaire €8/€7				SET THEATRE				
	CLEERE'S	We Are The Best €8/€7																								Finsterworld €5																								Short Stories €8/€7				Traffic Department €8/€7				The Intouchables €8/€7				CLEERE'S
	CINEMOBILE																									Stockholm Stories €8/€7																								The Tribe €10/€9				Heart Of A Lion €10/€9				Ida €10/€9				CINEMOBILE
SUN 30	SET THEATRE	The Angela Awards €25																																																SET THEATRE												
	CLEERE'S	A Coffee In Berlin €5																								A Royal Affair €8/€7																								Nokas €8/€7				Three Many Weddings €8/€7				CLEERE'S				
	CINEMOBILE	Stockholm Stories €8/€7																								Ida €8/€7																								The Intouchables €8/€7				The Tribe €8/€7				CINEMOBILE				

12:0012:1512:3012:4513:0013:1513:3013:4514:0014:1514:3014:4515:0015:1515:3015:4516:0016:1516:3016:4517:0017:1517:3017:4518:0018:1518:3018:4519:0019:1519:3019:4520:0020:1520:3020:4521:0021:1521:3021:4522:0022:1522:3022:4523:0023:1523:3023:4500:00



*All SUBTITLE venues and box office are within ten minutes walking distance of each other*

## TICKET SALES

**ONLINE BOX OFFICE**  
(Tickets on sale now)

**[www.subtitlefest.com](http://www.subtitlefest.com)**

**KILKENNY BOX OFFICE**  
(From Fri 21 November)  
Call: +353 56 7763837  
Visit: 14 John St, Kilkeny  
Mail: [tickets@subtitlefest.com](mailto:tickets@subtitlefest.com)

## SPONSORS

SUBTITLE would not be possible without the generous support of sponsors and partners.

We would like to acknowledge the kind support of our founding sponsor: **LANGTON HOUSE HOTEL**, together with The Pembroke Hotel, Kilkeny Ormonde Hotel, Zuni and Hotel Kilkeny.

Please see **[www.subtitlefest.com](http://www.subtitlefest.com)** for a full listing of our sponsors, supporters and cultural partners.

SUPPORTED BY



**KILKENNY  
BOROUGH  
COUNCIL**



**Fáilte Ireland**  
National Tourism Development Authority



**Creative  
Europe**  
MEDIA



MEDIA PARTNERS







HEART OF A LION (2013). Directed by Dome Karukoski.

**SUBTITLE EUROPEAN FILM FESTIVAL, KILKENNY**  
**MONDAY 24 – SUNDAY 30 NOVEMBER 2014**  
**WWW.SUBTITLEFEST.COM** FOR TICKETS & INFORMATION